

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges  
Motorkarren

Fabrikmarke  
P O T R A T Z

1 4 0 0 K

Typenschein-Nummer  
CH 4640 01

ERKENNUNGSMERKMALE "POTRATZ" und "1400 K" auf Hersteller-Plakette, rechts Mitte seitlich auf Fahrgestell-Rahmen

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts Mitte seitlich auf Rahmen über Hersteller-Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "Z790H" rechts, seitlich auf Lüftergehäuse (angenietete Plakette)  
Hersteller POTRATZ KG, Frankfurt a. Main (D) Importeur IRNIGER AG, Baumaschinen, Regensdorf

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u>	<b>MOTOR</b> Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Knicklenkung/Orbitrol</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>HATZ</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, 1-Kreis, IB auf alle Räder</u>	Typ <u>Z 790 H</u>
Hilfsbremse <u>mech., IB, Trommel</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>2</u>
Stellbremse <u>auf Getriebewelle</u>	Bohrung <u>90</u> Hub <u>100</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>1271</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>6,47</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>Steckn. H</u> Höchstgeschwind. <u>15 *</u> km/h	Leist.-PS <u>27</u> (DIN) bei <u>2500</u> U/min
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Dreiseiten-Kippmulde</u> Anz. Türen _____	Kühlung <u>Luft</u>
_____ Schiebedach _____	Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>2700</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn _____ ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1 Topf 500x230x90</u>

<b>ABMESSUNGEN</b>	Spurweite v <u>1450</u> H <u>1450</u>
	Spurkreis L <u>7,00</u> R <u>6,90</u>
Achsabstand	<u>1810</u> / ( / / )
	<b>Aussenabmessungen</b> <b>Innenabmessungen</b>
Länge	<u>3750</u> <u>1440</u>
Breite	<u>1850</u> <u>1750</u>
Höhe	<u>1750</u> _____
Ueberhang V	<u>980</u> _____
H	<u>960</u> _____
S	_____

<b>GEWICHTE</b>	<b>Vorn</b>	<b>Mitte</b>	<b>Hinten</b>	<b>TOTAL</b>
Leergewicht	<u>680</u>	_____	<u>1220</u>	<u>1900</u>
Nutzlast	<u>2300</u>	_____	<u>400</u>	<u>2700</u>
Total	<u>2980</u>	_____	<u>1620</u>	<u>4600</u>
Fabrik-Garantie	<u>3000</u>	_____	<u>2000</u>	<u>4600</u>
Reifen-Dimens.	<u>11.5 - 15 6PR</u>			_____
Tragkraft p. Achse	<u>3000</u>	<u>(2,25)</u>	<u>3000</u>	<u>(2,25)</u>
Fabrikgar. max.	<b>Gesamtzuggewicht</b>			_____ kg
	<b>Anhängelast</b>			_____ kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V  
Fernlicht \_\_\_\_\_ Lichtlupe \_\_\_\_\_  
Abblendlicht HELLA K 11135/022 Standlicht HELLA K 11135/022  
Markierlicht \_\_\_\_\_ Nebellampen \_\_\_\_\_  
Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 92 (dB) A  
Scheibenwischer \_\_\_\_\_ Waschanlage \_\_\_\_\_  
Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)  
Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen \_\_\_\_\_  
Kontroll-Nr. -Bel. 2/ separat Schildform Hochformat/Langformat  
Rückspiegel \_\_\_\_\_ Geschw. -Messer \_\_\_\_\_  
Richtungsblinker 4/ Anordnung II §)  
Vorn 1 (E) seitl. \_\_\_\_\_ hinten 2a (E)  
Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen \_\_\_\_\_  
Unterlegekeil 290 x 150 x 160

## ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Motorkarren  
Marke & Typ POTRATZ 1400 K  
Typenschein-Nummer CH 4640 01  
Karosserieform Muldenkipper  
Plätze : Total 1 (Vorn) 1  
Leergewicht 1900 Treibstoff D  
PS 6,47  
Nutzlast 2700 Hubraum 1271  
Gesamtgew. 4600 Anhängelast \_\_\_\_\_  
Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 7/126

Immatrikulation als Arbeitskarren siehe TS CH 5640 01

\*) Höchstgeschwindigkeit: 15 km/h bei 2700 U/min am Motor

Plombierung: 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

§) Blinkerkontrollampe wird vom Importeur in das Blickfeld des Fahrers versetzt.

Ort und Datum der Prüfung  
Regensdorf, 10.7.72

Die Prüfungskommission

Motorkarren

P O T R A T Z

1400 K

CH 4640 01

**Zusatzkarte I.**

Nachtrag vom 16. Juli 1979 /Ba

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt; 15 km/h, M4, 1A 5,375, 81 dB/A  
Nahfeld : 97 dB/A bei 2600 U/min

Rauchmessung : BOSCH - Schwärzungszahl 3,6 (95 %)  
BACHARACH 4,0

